

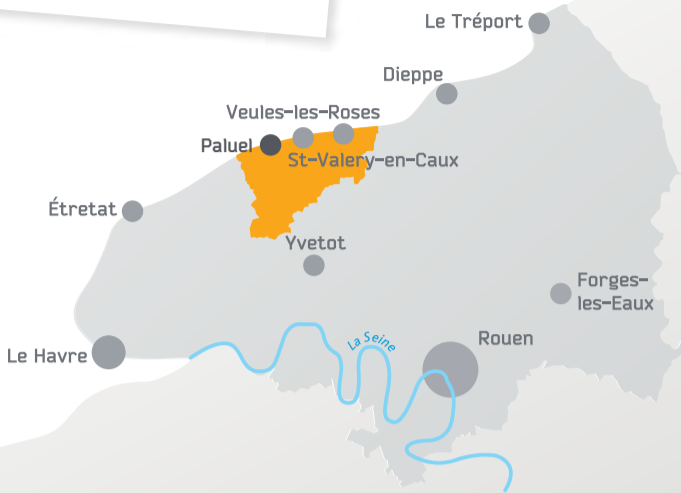
A proximité

Chemins de randonnée, piste cyclable, activités sportives et de loisirs nautiques, tennis, minigolf, hébergements touristiques, aire de camping-car, restaurants, casino, commerces en centre bourg, toilettes publiques, aires de jeux pour enfants.

3 parkings gratuits à votre disposition :
- Face au Pont Rouge - front de mer
- De la plage - aire de camping-car
- Derrière le centre nautique



Office de Tourisme
de la Côte d'Albâtre
Quai d'amont
76460 Saint-Valéry-en-Caux
Tél +33(0)2 35 97 00 63
info@cote-albatre-tourisme.fr
cote-albatre-tourisme.fr



Crédits photos : JM Gatey, Grégoire Auger, PAT, x...

PARCOURS DE MÉMOIRE

Mémoire d'Albâtre
Le mur de l'Atlantique / Bunkers

Côte
D'ALBÂTRE
Authentique par nature



Paluel Pont Rouge

Parcours de 1 km à pied.
1 km walk.

Nature

Patrimoine

Histoire

Devoir de mémoire

Authentique par nature



Découvrez
tous les circuits découvertes
de la Seine-Maritime
seine-maritime-tourisme.com



#LaNormandieImpressionnante



#LaNormandieImpressionnante



seine-maritime-tourisme.com

Situé en promontoire sur les falaises de Paluel, au-dessus de Veulettes-sur-Mer, un sentier pédestre de découverte pédagogique et historique d'environ 1 km a été aménagé au détour de bunkers réhabilités, désormais visibles, et d'anciennes tranchées partiellement reconstituées, au cœur d'un site naturel préservé et verdoyant. High on the cliffs of Paluel, looking over Veulettes-sur-Mer, a one-kilometre-long educational and heritage trail winds around restored bunkers and former trenches, which were partly recreated, at the heart of an unspoilt and green natural setting.



Un parcours nature

Le parcours de découverte est situé sur un site naturel d'une superficie d'un hectare, au lieu-dit « Le Pont Rouge », à Paluel.

Ce parcours pédagogique permet de découvrir la faune et la flore de la Vallée de la Durdent, des coteaux calcaires littoraux, richesse écologique du site, ainsi que de nombreux vestiges de l'occupation allemande (1940-1944).

A natural site

The walk is located on a one-hectare (2.5 acres) nature site in a locality called «Le Pont Rouge» (literally the red bridge) in Paluel.

This educational trail allows visitors to learn more about the fauna and flora of the Durdent Valley and its coastal limestone hillsides: an environmentally-rich area, and discover numerous traces of the German occupation (1940-1944).



Un site stratégique

De par sa position stratégique sur le littoral de la mer de la Manche, face à l'Angleterre, la côte d'Albâtre a joué un rôle majeur durant la 2^{de} guerre mondiale. Entre la bataille de Saint-Valéry-en-Caux en Juin 1940 en présence des soldats britanniques, jusqu'au passage de nombreuses troupes américaines en 1945, le secteur a été particulièrement marqué par les stigmates de l'occupation allemande entre 1940 et 1944. Sur ce lieu chargé d'histoire sont visibles et en partie accessibles au public : des bunkers, des encuvements d'artillerie, des soutes à munitions ou encore des abris pour les troupes d'occupation.

A strategic site

Due to its strategic location on the English Channel coastline, opposite England, the Alabaster Coast played a key role during the war, from the Battle of Saint-Valéry-en-Caux in June 1940 with the presence of British soldiers to the passing of American troops in 1945, this area was particularly affected by the German occupation between 1940 and 1944. Bunkers, gun pits, ammunition depots as well as shelters for the troops are still visible and partly accessible within this site steeped in history.



Un site historique

Une identification des vestiges matériels du site a permis d'acquérir une connaissance précise des bunkers du site du Pont Rouge, tant par leurs aspects techniques et architecturaux, que sur le plan de leur fonctionnement et de leur utilisation par les soldats allemands durant la seconde guerre mondiale. Des visites commentées sont régulièrement proposées par l'association Bunker-Archéo Région Côte d'Albâtre.

An historical site

An inventory of the material remains of the site provided precise knowledge of the bunkers of the Pont Rouge site, both in terms of their technical and architectural features, as well as their operation and use by the German soldiers during World War II. Guided tours are regularly held by the association Bunker Archéo Région Côte d'Albâtre.



1

Le mur de l'Atlantique

Avec sa position stratégique littorale et perchée, le site du Pont Rouge a été aménagé en 1943. Ce point d'appui, intégré au Mur de l'Atlantique, qui a accueilli jusqu'à 380 hommes à son apogée, remplissait ainsi un rôle double pendant la guerre : d'une part, il servait de base défensive à l'armée de terre allemande, ayant vocation à empêcher un débarquement ennemi sur la plage de Veulettes ; d'autre part, il constituait un important périmètre de sécurité autour d'une installation d'intérêt stratégique appartenant à l'armée de l'air allemande, à savoir un émetteur de radionavigation de haute technologie, permettant de diriger les appareils allemands au-dessus de l'Angleterre.

The Atlantic Wall

With its strategic coastal and elevated location, the Pont Rouge site was built in 1943. This stronghold, part of the Atlantic Wall, which sheltered up to 380 men at its peak, fulfilled a dual role during the war: on the one hand, it was used as a defence base for the German army, designed to prevent the enemy from landing on the beach of Veulettes; on the other hand, it was a significant security perimeter around a strategic piece of equipment belonging to the German air force, that is a high-technology radio navigation transmitter, which was used to steer German aircraft over England.



2

Patrimoine naturel

Bénéficiant d'une vue imprenable sur l'Estuaire de la Durdent et les Falaises du Catelier, le coteau à découvrir accueille une faune et une flore exceptionnelles en Pays de Caux. Ce caractère particulier provient de la rare rencontre entre une prairie de nature crayeuse et les influences maritimes du littoral. Longtemps en friche, ce site est devenu un espace de promenade et de contemplation accessible au plus grand nombre... mais à respecter.

Natural heritage

Benefitting from an unobstructed view over the Durdent estuary and the Catelier Cliffs, this hillside is home to an exceptional array of fauna and flora in the Pays de Caux. This distinctive feature comes from the rare interaction between a chalky meadow and the marine influences of the coastline. Having been abandoned for a long time, this site has now become a place to walk, contemplate and observe accessible to everyone... as long as everyone respects it.



3

Encuvement bétonné à ciel ouvert L409

Un encuvement bétonné à ciel ouvert a également abrité un canon de DCA allemand (Flak). Cet espace qui constitue un point de vue remarquable sur l'ensemble de l'estuaire de la Durdent et la plage de Veulettes-sur-Mer, permet de mieux appréhender la position stratégique privilégiée du site du Pont Rouge.

Concrete open-air gun pit L409

A concrete open-air gun pit was also once home to a German anti-aircraft gun (Flak). This area provides a remarkable view of the whole Durdent estuary and the beach of Veulettes-sur-Mer and gives a better understanding of the strategic location of the Pont Rouge site.



4

Bunkers

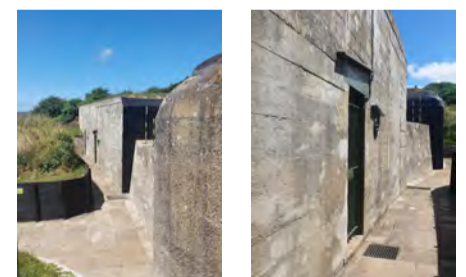
Le site du Pont Rouge recèle :

- Quatre bunkers restaurés, désormais ouverts au public :
- Deux postes de mitrailleuses lourdes orientés vers la plage de Veulettes-sur-Mer nommés Vf.
- Un poste de défense anti-char nommé R677
- Une soute à munitions, nommée R134

Bunkers

The Pont-Rouge site boasts:

- Four restored bunkers, now open to visitors;
- Two heavy machine gun posts facing towards the beach of Veulettes-sur-Mer, named Vf.
- An anti-tank defence system, named R677
- An ammunition depot, named R134



5

Les bunkers R501-R502

Cet ensemble de bunkers était le poste de commandement du secteur de la Basse Vallée de la Durdent. L'Etat-Major y donnait ses instructions. Les bunkers R501 et R502 ont été restaurés à l'identique, dans une scénographie similaire à celle de l'époque 1944. Ce travail émane d'une collaboration entre l'association Bunker-Archéo Région Côte d'Albâtre et la Communauté de Communes.

The bunkers R501-R502

This group of bunkers used to be the Command Post of the Lower Durdent Valley sector. The General Staff gave its instructions there. The bunkers R501 and R502 have been restored to their original condition, with a similar scenography to that of 1944. This work is the result of a partnership between the association Bunker-Archéo Région Côte d'Albâtre and the Community Council.